

1602 PARK RIDGE LANE • TOLEDO, OH 43614 USA  
+1 419 575 5632 • ORION@ORIONSCHMIDT.COM

## ORION R. SCHMIDT, M.A.

TRANSLATOR; GERMAN INTO U.S. ENGLISH

### LANGUAGES

---

*English* – Native Speaker  
*German* – Fluent  
*French* – Basic Knowledge  
*Spanish* – Basic Knowledge

### COMPUTER KNOWLEDGE

---

#### *Software*

- SDL Trados / TagEditor
- Microsoft Office Suite
- Dreamweaver
- Photoshop
- InDesign
- Acrobat

#### *Systems*

- Windows
- Mac OS X
- Linux/Unix

### EDUCATION

---

MA in German Studies  
Bowling Green State University, 2006

BA in German Studies, Telecommunications  
Bowling Green State University, 2004

### EXPERIENCE

---

- Native speaker of U.S. English
- Master of Arts in German Studies
- 9 years of translation experience with over a million words translated
- Translation of DIN standards for lightning protection systems
- Translation of sales material for earthmoving machinery
- Translation of several IT infrastructure manuals for a major airline
- Translation of comprehensive system documentation for mail sorting machines
- Translation of press material for a major chemicals company
- Translation of corporate newsletter for a leading B2B telecommunications company
- Translation of dissertation on remote sensing applications
- Translation of operating manual for a gas generator
- Translation of business systems PowerPoint presentations
- Translation of various automotive specifications
- Translation coursework at the University of Salzburg, 2005 (German into UK English) and at Bowling Green State University, 2006 (German into US English)

### EXPERTISE

---

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| • Telecommunications             | • Alternative Energy                  |
| • Marketing                      | • Automotive                          |
| • IT (Information Technology)    | • Engineering: Electrical, Mechanical |
| • Computers: Hardware & Software | • Cinema, Film, TV, Drama             |
| • Computers: Systems, Networks   | • Poetry & Literature                 |